

EDI - ASN Note  
(VDA 4912)

14.05.2024 - 11:24  
page 2/4

Vendor  
Linamar Plettenberg GmbH  
Daimlerstr. 11  
58840 PLETTENBERG  
DEUTSCHLAND

Unloading Area:  
place of storage:  
Consumption:  
Dispatch Type:  
Forw. Agent Name:  
-Number:  
Gross Weight:

Receiver  
-Plant: 100  
-No.: 14550700  
Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 MODUGNO

14248  
Truck Company  
Schweitzer GmbH & Co.  
16070077  
23.678 KG

Load-No.: 118770

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

| ASN-No | -Pos | Sup. Ref. No. Cust.   | Quant. | TM | V/G | Name of delivery | Purch. Ord. Nr. |
|--------|------|-----------------------|--------|----|-----|------------------|-----------------|
| -Date  |      | Suppl. Ref. No. Vend. |        |    |     | Add. Data Vendor |                 |
|        |      | Pack. Mat. -Quant.    |        |    |     | -Nunmer Vendor   | Consignment     |

81198972  
14.05.2024  
180368658  
5013656770

550004564102  
nt. wt.: 2.160 KG  
gr. wt.: 2.420 KG  
PC S  
PC S  
PC S  
PC S  
PC  
TBA-500256  
DCT300/P01850  
5.550  
1.850  
1.850  
1.850  
TBA-500256  
DCT300/P01850  
SCHALTRAD 7.GANG  
PC S  
PC S  
PC S  
PC S  
PC  
DCT300/P01850  
550004563902  
nt. wt.: 839 KG , gr. wt.: 330 KG  
PC S  
PC S  
PC  
TBA-500256  
DCT300/P01850  
530  
530  
TBA-500256  
DCT300/P01850  
530  
530  
TBA-500256  
DCT300/P01850  
530  
530  
TBA-500256  
DCT300/P01850  
SCHALTRAD 5.GANG  
PC S  
PC S  
PC S  
PC  
1.940  
970  
970  
TBA-500256  
DCT300/P01850  
550004688401  
nt. wt.: 1.354 KG , gr. wt.: 1.528 KG  
PC S  
PC S  
PC S  
PC  
1.940  
970  
970  
TBA-500256  
DCT300/P01850  
550004688501  
nt. wt.: 3.908 KG , gr. wt.: 4.335 KG  
PC S  
SCHALTRAD 5.GANG  
PC S  
4.850  
035611-900  
035611-900

380243  
380245  
380245

Verifica su qualità e quantità  
"Ricevuto con riserva di  
quantità"

20 MAG 2024

81198978  
14.05.2024  
180368660  
5013656772

550004688501  
nt. wt.: 3.908 KG , gr. wt.: 4.335 KG  
PC S  
SCHALTRAD 5.GANG  
PC S  
4.850  
035611-900  
035611-900

380245

Rating Check:

Linamar Plattenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg



Company

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 7.GANG

(Part name: / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1.232.90

(Customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30005430

(Order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 287547

(Heat number / No. de Coulee)

Werkstoff 20MNCRS5

(Steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Acciaierie Bertoli Safau

(Steel mill / Aciérie)

Lieferspezifikation GCG 805000\_02

(Technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035540-900

(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)

Änderungsindex a

(Draw. notific. Index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 81198972/000010

(Shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

(Heat code / Repère de Coulee)

Herstellprozess EAF/VDS

(Process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1047172

(Order no./ordre no.)

SAP UC-Material AB16802X10

(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 05/06/2024

(Shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 5,550

(Quantity / Quantité)

Gießformat 270

(Casting dim. / Dimension coulee)

Lieferzustand + FP Glühen isotherma

(Delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 23 Rund

(Raw material dim. / Barre diamètre)

Umformgrad 50:1

(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (test analysis / Analyse de coulée)

| %C     | %Si    | %Mn    | %P     | %S     | %Cr    | %Mo    | %Ni    | %Cu    | %Sn    | %Al    | %V     | %B     | %Ti    | %Nb    | %W     | %Co    | %Sb    | %As    | %Pb    | %Te    | %Ca    | %N     | ppm H  | ppm O  |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 0.2040 | 0.2100 | 1.1400 | 0.0080 | 0.0310 | 1.1500 | 0.0400 | 0.1200 | 0.1700 | 0.0090 | 0.0200 | 0.0040 | 0.0001 | 0.0022 | 0.0030 | 0.0000 | 0.0000 | 0.0010 | 0.0050 | 0.0001 | 0.0000 | 0.0002 | 0.9300 | 0.8000 | 10.000 |

Härtebarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

| mm   | 1    | 1,5   | 2    | 3     | 4    | 5     | 6    | 7     | 8    | 9     | 10   | 11    | 13    | 15    | 20    | 25    | 30   | 35   | 40   | 45   | 50   |  |  |
|------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|-------|-------|-------|-------|------|------|------|------|------|--|--|
| HRC  | 0,00 | 45,70 | 0,00 | 45,00 | 0,00 | 43,70 | 0,00 | 40,50 | 0,00 | 37,10 | 0,00 | 34,60 | 32,70 | 31,20 | 29,00 | 27,50 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |  |  |
| Fdyn | 0,00 | -     | 0,00 |       |      |       |      |       |      |       |      |       |       |       |       |       |      |      |      |      |      |  |  |

DI-Wert (DI value / diamètre idéal) 0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

| Gefüge (part name / Désignation pièce)     | FERRIT-PERLIT |   |   |   |      |   | Randentkohlung (decaburation / Décarburation) |   |
|--------------------------------------------|---------------|---|---|---|------|---|-----------------------------------------------|---|
| Korngröße (grain size / grosseur de grain) | Prim.         | 8 | - | 8 | Sek. | 8 | -                                             | 9 |

| Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté) | K4 OXIDES O K3 OXIDE |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|----------------------------------------------------|----------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|                                                    |                      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

| RM (N/mm <sup>2</sup> ) | Rp0.2(N/mm <sup>2</sup> ) |      |
|-------------------------|---------------------------|------|
| 0.00                    | -                         | 0.00 |

| A(%) | Z(%) |
|------|------|
| 0.00 | -    |

| A(%) | Z(%) |
|------|------|
| 0.00 | -    |

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

| Vorschritt (specification / Spécification) | 152.0 | 0 | 201.0 | HBW |
|--------------------------------------------|-------|---|-------|-----|
| Ergebnis (result / Résultat)               | 168.0 | - | 176.0 | HBW |

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

|                                                      |      |   |      |
|------------------------------------------------------|------|---|------|
| <b>Vorschritt</b><br>(specification / Spécification) | 0.00 | - | 0.00 |
| <b>Ergebnis</b><br>(result / Résultat)               | 0.00 | - | 0.00 |

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

|                                                      |      |   |      |    |
|------------------------------------------------------|------|---|------|----|
| <b>Vorschritt</b><br>(specification / Spécification) | 0.00 | - | 0.00 | mm |
| <b>Ergebnis</b><br>(result / Résultat)               | 0.00 | - | 0.00 | mm |

Datum (date / Date)

05/14/2024

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector  
WT - i. A. Dillmann, Johannes



seit über  
**58**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 24-005536 vom 14.05.2024

Ludwigsburg, 14.05.2024

Seite 1 von 1

24-005536

|                                                                                                                                                                                                                       |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>LINAMAR PLETTENBERG GMBH</b><br><b>DAIMLERSTRASSE 11</b><br><b>58840 PLETTENBERG</b>                                                                                             |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Cetransportest soumis, nonobstant toute clause<br>nteiligen Abmachung den Bestimmungen des contraire, à la Convention relative au contrat de<br>Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im transport international des marchandises par<br>intern. Straßengüterverkehr (CMR). route (MR). |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                  |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                 |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu MODUGNO</b><br><b>Land / Pays Italien</b><br><b>Datum / Date 17.05.2024</b><br><b>Zeit / Temps</b>              |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu PLETTENBERG</b><br><b>Land / Pays Deutschland</b><br><b>Datum / Date 14.05.2024</b><br><b>Zeit / Temps</b> |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers /</b><br><b>Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                     |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                                     | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b> | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b>                                                                                                                                                                                           | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> | <b>15 Umfang cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                                     | 81198883                                 | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | COLLI                                         | Getriebeteile                                                                                                                                                                                                                                      | 23.678                          | 73,58                |
| 2                                                                                                                                                                                                                     | 81198968-69                              | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | COLLI                                         |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| 3                                                                                                                                                                                                                     | 81198972                                 | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | COLLI                                         |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| 4                                                                                                                                                                                                                     | 81198973                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | COLLI                                         |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| 5                                                                                                                                                                                                                     | 81198978                                 | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | COLLI                                         |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| 6                                                                                                                                                                                                                     | 81198980                                 | 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | COLLI                                         |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| 7                                                                                                                                                                                                                     | 81198982                                 | 8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | COLLI                                         |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| 8                                                                                                                                                                                                                     | 81198992                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | COLLI                                         |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| <b>Summe:</b>                                                                                                                                                                                                         |                                          | <b>28,00</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>COLLI</b>                                  | <b>23.678,00</b>                                                                                                                                                                                                                                   |                                 |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                   |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                          |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde<br>vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit<br>übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der<br>gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                      |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| <b>19 Kfz</b>                                                                                                                                                                                                         | <b>Amtliches Kennzeichen</b>             | <b>Nutzlast in t</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| Anhänger                                                                                                                                                                                                              |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| Fahrer                                                                                                                                                                                                                |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| <b>22 Benützter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                     |                                          | <b>27 Gut 24-005536 empfangen am</b><br><b>Réception des marchandises le</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)</b><br><b>I-70026 MODUGNO</b><br><b>20 MAG 2024</b><br><b>2024</b><br><b>Datum / Date</b>                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| <b>20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH</b><br><b>D-58840 PLETTENBERG</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                    |                                          | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               | <b>27 Gut 24-005536 empfangen am</b><br><b>Réception des marchandises le</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)</b><br><b>I-70026 MODUGNO</b><br><b>20 MAG 2024</b><br><b>2024</b><br><b>Datum / Date</b> |                                 |                      |

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540800  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604